

Primes pour travail en équipes

Art. 7. A partir du 1er octobre 1983, les montants des primes pour travail en équipes sont fixés à 12,59 F par heure pour les équipes de jour et 44,37 F par heure pour les équipes de nuit.

Les primes sont liées à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 22 septembre 1976, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie chimique, liant les salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 mars 1977, publié au *Moniteur belge* du 10 juin 1977 (Erratum: *Moniteur belge* du 24 août 1977).

Toutefois, elles ne sont pas arrondies au demi-décime supérieur.

Les montants mentionnés ci-dessus correspondent à l'indice-pivot 180,02.

Les primes pour travail en équipes sont également adaptées à l'évolution des salaires; le salaire de référence est le salaire octroyé à l'ouvrier de production après trois mois de service.

Sécurité d'existence

Art. 8. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, les employeurs mettront tout en œuvre afin d'éviter les licenciements pour raisons économiques. On essaiera, dans la mesure du possible d'apporter une première solution aux problèmes qui pourraient surgir en cette matière, par l'instauration d'un régime de chômage partiel.

Dans ce cas, les parties tiendront compte de nouvelles dispositions légales éventuelles qui rendraient difficile le recours au chômage partiel.

Si néanmoins, il faut en arriver à des licenciements pour raisons économiques, les syndicats en sont préalablement informés.

Frais de transport

Art. 9. Indépendamment du moyen de transport utilisé, les ouvriers ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement à concurrence de 50 p.c. du montant d'un abonnement social de la Société nationale des Chemins de fer belges, 2e classe, pour la distance parcourue, à condition que la distance entre le centre de leur domicile (tour d'église) et le lieu de leur travail s'élève au moins à 5 kilomètres.

Conventions existantes et paix sociale

Art. 10. Pour autant que la présente convention collective de travail ne change pas les conventions existantes, celles-ci sont maintenues.

La paix sociale est assurée au cours de toute la durée de cette convention collective de travail.

Validité

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 1983 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 1985.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 1985.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

F. 85 — 1724

12 AOUT 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 1984 d'exécution du chapitre III, Cotisation spéciale de sécurité sociale, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le chapitre III, Cotisation spéciale de sécurité sociale, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, notamment les articles 61 bis, inséré par la loi du 31 juillet 1984, et 64;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 28 décembre 1983, *Moniteur belge* du 30 décembre 1983.

Loi du 31 juillet 1984, *Moniteur belge* du 10 août 1984.

Arrêté royal du 6 novembre 1984, *Moniteur belge* du 20 novembre 1984.

Premies voor ploegwerk

Art. 7. Vanaf 1 oktober 1983 worden de bedragen van de premies voor ploegwerk gebracht op 12,59 F per uur voor de dagploegen en op 44,37 F per uur voor de nachtploegen.

Deze premies zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 1976, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 maart 1977, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1977 (erratum: *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1977).

Zij worden echter niet naar de hogere halve deciem afgerond.

Bovenvermelde bedragen stemmen overeen met het spilindexcijfer 180,02.

De premies voor ploegwerk worden eveneens aangepast aan de evolutie van de lonen; als referentieloon geldt het loon dat wordt uitgekeerd aan de produktiearbeider na drie maanden dienst.

Bestaanszekerheid

Art. 8. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst zullen de werkgevers alles in het werk stellen om ontslag wegens economische redenen te vermijden. Eventuele problemen in dit verband zullen vooreerst en in de mate van de mogelijkheid, worden opgevangen door het invoeren van een regeling van gedeeltelijke werkloosheid.

Hierbij zal door de partijen rekening worden gehouden met eventueel nieuwe wettelijke maatregelen die de gedeeltelijke werkloosheid bemoeilijken.

Indien er toch tot ontslag wegens economische redenen moet worden overgegaan, worden de vakbonden vooraf op de hoogte gesteld.

Vervoerkosten

Art. 9. Ongeacht het gebruikte vervoermiddel, hebben de werklieden recht op de terugbetaling van de verplaatsingskosten ten belope van 50 pct. van het bedrag van een sociaal abonnement van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, 2e klasse, voor de afgelegde afstand, op voorwaarde dat de afstand van het centrum van hun verblijfplaats (kerktoren) tot de plaats van hun tewerkstelling ten minste 5 kilometer bedraagt.

Bestaande overeenkomsten en sociale vrede

Art. 10. Voor zover deze collectieve arbeidsovereenkomst de bestaande overeenkomsten niet wijzigt, blijven deze behouden.

De sociale vrede wordt gewaarborgd voor de ganse duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Geldigheid

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1983 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 1985.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 1985.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

N. 85 — 1724

12 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 1984 tot uitvoering van hoofdstuk III, Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het hoofdstuk III, Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, inzonderheid op de artikelen 61 bis, ingevoegd door de wet van 31 juli 1984, en 64;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 28 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1983.

Wet van 31 juli 1984, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1984.

Koninklijk besluit van 6 november 1984, *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1984.

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1984 d'exécution du chapitre III, Cotisation spéciale de sécurité sociale, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, notamment les articles 2 et 3;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable de prendre le plus rapidement possible les mesures réglementaires permettant à l'Office national de l'Emploi de remplir sa mission de perception et de recouvrement de la cotisation complémentaire de sécurité sociale;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et des Classes moyennes, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, 4^o de l'arrêté royal du 6 novembre 1984 d'exécution du chapitre III, Cotisation spéciale de sécurité sociale, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires est complété comme suit : « Les capitaux tenant lieu de rentes ou pensions, lorsqu'ils sont liquidés à l'expiration normale du contrat ou au décès de l'assuré, ainsi que les valeurs de rachat de ces contrats lorsqu'elles sont liquidées soit à l'occasion de la mise à la retraite ou de la prépension de l'assuré, soit au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, soit à l'âge normal de la cessation complète et définitive de l'exercice de l'activité professionnelle en raison de laquelle le capital a été constitué, n'interviennent pour la détermination de la base de perception de la cotisation complémentaire de sécurité sociale, qu'à concurrence de la rente viagère qui résulterait de leur conversion suivant les coefficients prévus à l'article 57, § 1er de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Celles qui perçoivent des capitaux tenant lieu de rentes ou pensions visés à l'article 2, 4^o doivent produire une attestation émanant de l'organisme débiteur de ces capitaux et mentionnant le montant de la rente viagère résultant de la conversion visée à ce même article ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 20 novembre 1984.

Art. 4. Notre Ministre des Finances et des Classes moyennes, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 12 août 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances et des Classes moyennes,
F. GROOTJANS

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 85 — 1725 (85 — 1709)

2 SEPTEMBRE 1985. — Arrêté royal modifiant le cadre des rédacteurs et des employés des greffes des tribunaux de première instance et le cadre du personnel des parquets près les tribunaux de première instance. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 174 du 10 septembre 1985, p. 12878, dans le tableau sous l'article 2, 2^o colonne, lire « Adjunct-secretarissen » au lieu de « Adjunct-staatssecretarissen ».

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1984 tot uitvoering van hoofdstuk III, Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het onontbeerlijk is zo vlug mogelijk de reglementaire maatregelen te nemen die de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in staat stellen zijn taak inzake inning en invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid te vervullen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Middenstand, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, 4^o van het koninklijk besluit van 6 november 1984 tot uitvoering van hoofdstuk III, Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen wordt aangevuld als volgt : « De kapitalen die gelden als renten of pensioenen, indien ze bij normale afloop van de overeenkomst of bij overlijden van de verzekerde vereffend worden, alsook de terugbetalingswaarden van die overeenkomsten indien ze vereffend worden, hetzij bij de pensioenstelling of het brugpensioen van de verzekerde, hetzij in de loop van één van de vijf jaren die de normale afloop van de overeenkomst voorafgaan, hetzij op de normale leeftijd van volledige en de definitieve staking van de uitoefening van de beroepswerkzaamheid waarvoor het kapitaal werd gevormd, tellen slechts mee voor de vaststelling van de inningsbasis van de bijkomende bijdrage voor sociale zekerheid ten belope van de lijfrente die de omzetting van deze kapitalen volgens de coëfficiënten bepaald in artikel 57, § 1, van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek op de inkomstenbelastingen zou opbrengen. »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De personen die als renten of pensioenen geldende kapitalen innen, bedoeld in artikel 2, 4^o, moeten een getuigschrift voorleggen van de instelling die de kapitalen verschuldigd is, waarop het bedrag vermeld wordt van de lijfrente die de in hetzelfde artikel bedoelde omzetting opbrengt ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 november 1984.

Art. 4. Onze Minister van Financiën en Middenstand, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 12 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën en van Middenstand,
F. GROOTJANS

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 85 — 1725 (85 — 1709)

2 SEPTEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van de formatie van de opstellers en van de beampten van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg en van de personeelsformatie van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 174 van 10 september 1985, blz. 12878, in de tabel onder artikel 2, 2e kolom, leze men « Adjunct-secretarissen » in plaats van « Adjunct-staatssecretarissen ».